



Meow Meow

Durga Lal Shrestha
Surendra Maharjan



letsreadasia.org



Srijanalaya produced this book with the support of The Asia Foundation's Book for Asia program. Srijanalaya is an NGO based in Nepal that creates safe spaces of learning through the arts. For more information, visit srijanalaya.org.

Title : 'NyauNyau' (2018),
originally sung in Chulichiya
Chan Chan (1991) Writer
: Durga Lal Shrestha



Illustrator : Surendra
Maharjan Editors : Sharareh
Bajracharya, Muna Gurung,
and Niranjan Kunwar

















Meow ! Meow ! Meow !
Meow ! Little kitty Meow!
Who taught you how to steal
milk and rice?



A bowl full of milk and rice
was waiting on the shelf.

Ma put it there with such
love and care.

You came and ate suru-suru,
leaving none to spare



Who taught you how to steal
milk and rice?

Meow ! Meow ! Meow !

Meow ! Little kitty Meow!

Everyday to school we go
carrying bags of books.





Everyday we rise to study
reading all our books.



But you never help around
the house, never, ever lend
your paw. And still you want
some apples, huh?

Meow ! Meow ! Meow !

Meow ! Little kitty Meow!



When Ma has lots of work,
we watch over little brother.



Skipping, jumping, dancing,
we laugh with one another.



But you, you just meow
meow, All you do is meow!
Who taught you how to steal
milk and rice?
Meow ! Meow ! Meow !
Meow ! Little kitty Meow!



From the corner of my eye I
see tiger whiskers



From the shadows on the stairs, there's no sign of a whimper. Full of mischief, ready to leap, you peer without a whisper.

Who taught you how to steal milk and rice?

Meow ! Meow ! Meow !

Meow ! Little kitty Meow!



About the Author Durga Lal Shrestha is a famous poet of Nepal Bhasa and Nepali. As a teacher of Nepal Bhasa at Kanya Mandir Higher Secondary School in the 1950s to 70s, he created songs to inspire children to express themselves in their mother tongue. His songs became widely known throughout the Kathmandu Valley and collections of his children's songs have been



through over reprints and are still circulated today.

About the Illustrator
Surendra Maharjan is a versatile and dedicated visual artist and freelance illustrator. He completed his MFA in Printmaking three years ago from the Central Department of Fine Arts, Tribhuvan University. Since graduating, he has immersed himself in illustrating, realizing the



possibilities in children's picture books through some initial workshops with Room to Read.



Acknowledgments First and fore-most we would like to thank the open-ness with which Durga Lal Shrestha has embraced this project. He is an inspiration for the next generation of creative thinkers. A warm thank you to the illustrator Amber Delahaye from Stichting Thang who held illustration workshops. And finally, this book would not have been possible without Suman



and Suchita Shrestha, who are Durga Lal Shrestha's children, and his wife, Purnadevi Shrestha, who is always by his side.

Brought to you by



Let's Read! is an initiative of The Asia Foundation's Books for Asia program that fosters young readers in Asia. booksforasia.org

To read more books like this and get further information about this book, visit letsreadasia.org

Original Story

म्याउ म्याउ, author: दुर्गालाल श्रेष्ठ. illustrator: by Surendra Maharjan. Published by The Asia Foundation & Srijanalaya, <https://www.letsreadasia.org> © The Asia Foundation & Srijanalaya. Released under CC BY-NC 4.0.

This work is a modified version of the original story. © The Asia Foundation, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY-NC 4.0.



For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Contributing translators: Ritica Lacoul